

**IMPORTANT :**  
LAISSER CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.  
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.



## **MANUEL D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI**

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

**Veillez lire ce manuel au complet avant l'installation et l'utilisation de cet appareil de chauffage à granules. Omettre de suivre les instructions peut causer des dommages matériels, des blessures ou même la mort.**

Consulter le directeur du bâtiment local ou l'officier des incendies pour connaître les restrictions et les inspections d'installation requises dans votre secteur.

Testé selon et listé sous les normes ASTM 1509-12, CAN/ULC S627 et UL 1482-11



### **POÈLE À GRANULES AUTOPORTANT**

**MODÈLE : TN40**

**SÉRIE : A**



Consulter [www.truenorthstoves.com](http://www.truenorthstoves.com) pour la version la plus récente de ce manue

# Table des Matières

Introduction .....	3	Inspections et Entretien Réguliers .....	12
Fonctionnement .....	3	Suie .....	12
Nettoyage.....	3	Nettoyage du pot à feu et de son revêtement .....	12
DéTECTEURS de fumée et de CO2 .....	3	Nettoyage de la vitre .....	13
Thermostat optionnel .....	3	Retrait et nettoyage du cendrier .....	13
Branchement à une génératrice.....	3	Vérification des joints d'étanchéité .....	14
Spécifications .....	4	Retrait des panneaux latéraux du bâti .....	14
Emplacement de la plaque signalétique: .....	4	Nettoyage des conduits internes d'évent .....	14
Information sur la sécurité.....	4	Nettoyage du chemin de la chambre de combustion .....	14
Certification EPA .....	4	Nettoyage du tuyau d'évent.....	15
Alimentation électrique.....	4	Nettoyer la soufflerie de combustion .....	15
Mises en Garde .....	5	Nettoyage de la soufflerie à convection.....	16
Liquides inflammables .....	5	Retrait de la porte.....	16
Feu de cheminée ou feu courant de conduit d'évent .....	5	Retrait de la grille arrière .....	16
Vitre .....	5	Dépannage de Base .....	17
Mise en garde en cas de Pression Négative .....	6	Dimensions du Poêle .....	18
Durcissement de la Peinture .....	6	Installation .....	19
Spécifications des Granules.....	7	Avant de commencer .....	19
Aux États-Unis .....	7	Options d'Installation .....	19
Au Canada .....	7	Choix de l'emplacement .....	19
Cendre.....	7	Prendre en considération les items	
Débris .....	7	suivants dans le choix de l'emplacement: .....	19
Valeur calorifique (Btu) .....	7	Protection Contre les Braises .....	20
Panneau de Commandes .....	8	Air de l'extérieur .....	20
Panneau de commandes .....	8	Dégagements des Combustibles .....	21
Codes de défaillance.....	8	Dégagements.....	21
Mode d'Emploi .....	9	Installation dans un coin .....	21
Remplir la trémie .....	9	Installation dans une alcôve.....	21
Ouvrir la porte .....	9	Dégagements Minimum de la Terminaison .....	22
Avant la mise en marche .....	9	Exigences de la Terminaison D'évent .....	23
Mettre le poêle en marche .....	9	Ventilation .....	24
Fonctionnement général .....	9	Installation dans un conduit pour poêle au bois .....	25
Arrêter le poêle.....	10	Installation dans un foyer en maçonnerie .....	25
Fonctionnement de la soufflerie à convection .....	10	Installation dans une maison mobile.....	25
Ajustement fin de l'alimentation en combustible .....	10	Ajustement du Clapet .....	27
Ajustement fin de la ventilation .....	10	Installation du Thermostat Optionnel .....	28
Sons normaux de l'appareil .....	10	Diagramme Électrique .....	29
Panne de courant.....	10	Liste des Pièces .....	30
Fonctionnement du thermostat (optionel).....	11	Plaque signalétique .....	31
Mode manuel .....	11		
Mode Haut/Bas .....	11		
Mode automatique.....	11		
Ajustement du clapet .....	11		

## AVERTISSEMENT

UNE VITRE CHAUDE PEUT  
CAUSER DES BRÛLURES.  
NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE  
NON REFROIDIE.  
NE LAISSEZ JAMAIS UN  
ENFANT TOUCHER LA VITRE.

## Introduction

### VEUILLEZ CONSERVER CES DIRECTIVES POUR CONSULTATION ULTÉRIEUR

Ce manuel contient les directives d'installation et le mode d'emploi du poêle à granules TN40 de True North. VEUILLEZ LIRE CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE AU COMPLET AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE VOTRE POÊLE À GRANULES.

#### Fonctionnement:

Pour une utilisation optimale et sécuritaire, la porte, le tiroir à cendres et le couvert de la trémie doivent demeurer fermés afin d'éviter les fuites d'air durant l'usage. La vis d'alimentation ne fonctionnera pas s'ils sont ouverts. Vérifier tous les joints d'étanchéité de la porte et du tiroir. Remplacer si nécessaire.

#### Nettoyage:

Un entretien et un nettoyage périodique de l'appareil et de son système de ventilation seront nécessaires. Il y aura accumulation de cendres volantes avec un peu de créosote dans le conduit d'évent. La quantité dépendra du taux de cendres dans le combustible utilisé et la fréquence d'utilisation de l'appareil. Inspecter le conduit d'évent régulièrement durant la saison de chauffage pour vérifier l'accumulation de créosote. Si la couche de créosote est importante (plus de 3 mm), le conduit doit être nettoyé pour réduire le risque de feu de cheminée. Le conduit d'évent devrait être nettoyé une fois par année ou après la combustion de deux tonnes de granules.

#### Attention:

L'appareil, le raccord de conduit d'évent et la cheminée requièrent un nettoyage régulier. Les inspecter pour tout bouchon avant d'allumer le foyer après une longue période d'inactivité.

#### Détecteurs de fumée et de CO2:

Comme il existe plusieurs sources potentielles d'incendie dans toutes les maisons, nous recommandons l'installation de détecteurs de fumée. Nous recommandons également l'installation d'un détecteur de CO2 dans la même pièce que le poêle. Sa présence peut être une exigence du code du bâtiment local. Consulter le directeur du bâtiment local ou l'officier des incendies pour connaître les règlements dans votre secteur.

#### Thermostat optionnel:

Ce poêle peut être commandé manuellement ou à l'aide d'un thermostat mural à basse tension (non fourni).

#### Branchement à une génératrice

Le poêle TN40 de True North peut fonctionner avec l'alimentation provenant d'une génératrice portable. Le régulateur de tension de la génératrice pourrait ne pas être compatible avec le circuit électrique du poêle. Plus la qualité de la génératrice est élevée (forme d'onde sinusoïdale régulière), meilleure sera la compatibilité entre les deux appareils.

Si des interrogations demeurent au sujet du poêle et des informations dans ce manuel, contacter le détaillant local pour obtenir des clarifications et des commentaires

**Faire installer l'appareil par un professionnel pour éviter les risques d'incendie. S'assurer que le poêle est installé adéquatement en suivant les directives d'installation de ce manuel. Le détaillant est en mesure de fournir les renseignements concernant le code du bâtiment et les restrictions d'installation locaux.**

**Nous recommandons fortement que l'entretien annuel soit effectué par un professionnel formé.**

## Spécifications

### Emplacement de la plaque signalétique:

La plaque se trouve sur la surface intérieure du couvert de la trémie.

### Information sur la sécurité:

La sécurité de ce poêle a été testée par Intertek Testing Services NA Ltd. selon les normes ASTM 1509-12 et ULC 627S et UL 1482-11.

### Certification EPA:

Ce poêle satisfait les conditions de l'agence étasunienne 2020 U.S. Environmental Protection Agency pour les limites d'émission de poussières des poêles à granules lorsqu'alimenté avec des granules premium.

Niveau d'émission certifié EPA	1,36 g/h
Pouvoir calorifique minimale - efficacité testée (1)	78,9 %
Pouvoir calorifique maximale - efficacité testée (2)	72,2 %
Rendement calorifique Btu (3)	7 400 à 28 200 Btu/h

Combustion Environ 10 000 à 39 500 Btu (selon le type de combustible)

Combustible Granules de bois premium

- (1) Poids moyen du pouvoir calorifique minimal (LHV) testé selon la procédure CSA B415 de la performance des appareils de chauffage au combustible solide. Dans ce test (LHV), on considère que l'humidité est déjà sous forme de vapeur. Il n'y a donc pas de perte d'énergie.
- (2) Poids moyen du pouvoir calorifique maximal (HHV) testé selon la procédure CSA B415 de la performance des appareils de chauffage au combustible solide. Dans ce test (HHV), l'énergie nécessaire à transformer l'humidité contenue dans le combustible est présente.
- (3) La plage de rendement est basée sur l'efficacité selon le test de rendement CSA B415 pour les appareils au combustible solide et la vitesse de combustion est basée sur les tests EPA.

La vitesse minimum de combustion de ce poêle à granules a été réglée à l'usine et ne doit pas être modifiée. La modification de ce réglage et une utilisation contraire au mode d'emploi décrit dans ce manuel constituent une infraction aux règlements fédéraux.

### Alimentation électrique:

120 V, 60 Hz  
5 A en puissance maximale  
2,5 A en usage norma

Nous recommandons l'usage d'un dispositif anti surtension pour protéger les composants électriques du poêle contre les surtensions de l'alimentation ou les éclairs.

Le poêle TN40 de True North peut fonctionner avec l'alimentation provenant d'une génératrice portable. Le régulateur de tension de la génératrice pourrait ne pas être compatible avec le circuit électrique du poêle. Plus la qualité de la génératrice est élevée (forme d'onde sinusoïdale régulière), meilleure sera la compatibilité entre les deux appareils.

---

## Mises en Garde

---

### **Attention :Brulant lorsqu'en fonction**

Les parties de l'appareil, en particulier les surfaces externes, seront chaudes au toucher durant le fonctionnement. Éloigner les enfants et garder les vêtements et les meubles à l'écart. Le contact avec l'appareil peut causer des brûlures de la peau. Les enfants et les adultes doivent être avisés du danger des surfaces chaudes et ils devraient rester à l'écart du poêle pour éviter les brûlures ou que leurs vêtements prennent en feu. Surveiller les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que le poêle à granules.

### **Liquides inflammables :**

Ne jamais employer de l'essence, du combustible à lampe, du kérosène, de produits d'allumage de charbon de bois ou autre liquide combustible de ce genre pour démarrer ou faire « repartir » un feu dans ce poêle. Garder de tels produits très éloignés de l'appareil lorsqu'il fonctionne.

### **ATTENTION:**

Ne pas tenter de brancher ce poêle à un conduit de distribution d'air. Ne pas installer un clapet dans le conduit d'évent. Ne pas brancher ce poêle à un conduit déjà utilisé par un autre appareil.

### **AVERTISSEMENT:**

Ne pas placer de meubles, du bois, du papier, de rideaux ou autre matériau combustible à moins de 122 cm (48 po) devant, de 15 cm (6 po) de chaque côté et à 8 cm (3 po) derrière l'appareil. Ne pas laisser les enfants ou les animaux domestiques toucher le poêle lorsqu'il est chaud.

### **Feu de cheminée ou feu courant de conduit d'évent :**

Appeler le service des incendies local. Éteindre le feu du revêtement du pot à feu avec un verre d'eau et fermer la porte. Examiner les conduits d'évent, la cheminée, le grenier et le toit de la maison pour déterminer si ces éléments sont assez chauds pour s'enflammer. Arroser avec un extincteur ou un boyau d'arrosage si nécessaire. **IMPORTANT** : ne pas utiliser le poêle avant de s'assurer que le conduit et son revêtement n'ont pas été endommagés.

### **Vitre :**

Ne pas maltraiter la vitre en la frappant ou en fermant violemment la porte. Ne pas utiliser le poêle si la vitre est enlevée, craquée ou brisée. La vitre est en céramique. Son remplacement devrait être effectué par un technicien qualifié. Une vitre de remplacement est disponible chez un détaillant de Pacific Energy Fireplace Products. Ne pas tenter d'ouvrir la porte et de nettoyer la vitre alors que le poêle fonctionne ou que la vitre est chaude.

### **LAISSER LE CENDRIER LIBRE DE GRANULES IMBRULÉES. NE PAS PLACER DE GRANULES IMBRULÉES OU NEUVES DANS LE CENDRIER POUR ÉVITER QU'UN FEU S'Y DÉCLARE.**

Les grilles, panneaux ou vitres retirés pour l'entretien DOIVENT ÊTRE remis en place avant l'utilisation du poêle. Omettre de le faire augmentera les risques de contact avec des pièces mobiles, d'électrocution et d'incendie.

### **ATTENTION :**

Si un changement drastique de la combustion est observé lorsque l'appareil fonctionne durant des conditions météorologiques extrêmes, cesser d'utiliser le poêle immédiatement.

### **Avertissement**

Cet appareil est muni d'un cordon à trois broches (mise à la masse) pour vous protéger contre les électrocutions et le cordon doit être branché directement dans une prise de courant de 120 V et 60 Hz à trois broches. Ne pas couper la broche de mise à la masse. Ne pas acheminer le cordon sous l'appareil ou devant. Le chemin du cordon doit éviter les surfaces chaudes et coupantes du poêle.

## Mise en garde en cas de Pression Négative

Ce poêle n'est pas conçu pour un fonctionnement dans un environnement dont la pression d'air est négative. L'appareil doit avoir une entrée d'air suffisante pour la combustion.

Le système de combustion du poêle fonctionne avec une pression négative dans la chambre de combustion et une pression légèrement positive dans la cheminée. Il est très important de s'assurer que le système d'évacuation soit scellé et hermétique. Le cendrier et la porte doivent être fermement verrouillés pour un fonctionnement adéquat et sécuritaire du poêle. Consulter la .

Ne pas allumer le poêle si la ventilation est insuffisante. Nous recommandons une vérification régulière pour s'assurer que la quantité d'air de combustion est suffisante dans la chambre de combustion. Le réglage du clapet du poêle est requis après l'installation. Des ajustements fins peuvent être apportés depuis le panneau de commandes.

L'air de combustion entre dans le poêle par un tuyau intérieur situé à l'arrière de l'appareil. L'air peut provenir de l'intérieur de la pièce où le poêle est installé ou de l'extérieur.

**Air intérieur :** La pièce doit être adéquatement ventilée - dans les maisons bien isolées et hermétiques, le volume d'air peut être insuffisant à cause de plusieurs appareils ménagers qui évacuent l'air vers l'extérieur (comme une fournaise, une thermopompe, un climatiseur, une sécheuse, un ventilateur extracteur, un foyer et autres appareils qui brûlent du combustible).

**Air de l'extérieur :** Un tuyau rigide ou flexible non-combustible de 51 mm (2 po) peut être installé entre l'entrée d'air du poêle et un conduit d'air extérieur. Le raccord à l'air frais réduira considérablement le risque, mais n'éliminera pas totalement le problème de pression.

Pacific Energy Fireplace Products Ltd. n'assume en aucun cas la responsabilité des dommages causés par le problème de basse pression décrit ci-dessus.

L'air de combustion doit provenir de l'extérieur lorsque le poêle est installé dans une maison mobile.

## Durcissement de la Peinture

Ce poêle est recouvert d'une peinture métallique haute-température. La surface est sèche au touché, mais le processus de durcissement de la peinture sera achevé durant les premières utilisations de l'appareil. Quelques composants sont aussi légèrement enduits d'huile d'usinage. La peinture et l'huile peuvent dégager une odeur déplaisante lors des premières combustions dans le poêle. Ouvrir les fenêtres pour bien aérer la pièce.

## Spécifications des Granules

Ce poêle est conçu et certifié EPA pour utiliser uniquement des granules premium. L'utilisation de tout autre combustible non autorisé entraînera l'annulation de la garantie de l'appareil.

### AVERTISSEMENT:

Le choix et l'utilisation d'un combustible sec et exempt de saleté ou autre contaminant (comme le sel) sont très importants. L'utilisation de granules contaminées affectera le rendement du poêle et entraînera l'annulation de la garantie. Nous recommandons l'utilisation de granules qui respectent ou dépassent les normes de la Pellet Fuels Institute (PFI). Le détaillant est en mesure de vous recommander le bon type de granules.

Entreposer les granules à une distance minimum de 1,2 m (48 po) du poêle.

### Aux États-Unis:

- N'utiliser que des granules classées par une organisation approuvée par EPA. Pellet Fuels Institute, ENplus et CANplus sont approuvées.

Les exigences minimum sont les suivantes :

Densité brute : > 609 kg/m<sup>3</sup> (38 lb/pi<sup>3</sup>)

Dimension : < 3,81 cm (1,5 po) et diamètre de 5,8 à 7,2 mm (0,230 à 0,285 po)

Particules fines inorganiques (cendre) < 1 %

Chlorures (sels) : < 300 ppm en poids

Teneur en cendres : < 2%

Traces de métaux : < 100 mg/kg

Ne contient aucun rebut de construction ou de démolition

### Au Canada :

- Utiliser des granules premium.

La vitesse maximum d'alimentation est environ 2 kg/h (4,5 lb/h). \*\* Les caractéristiques et la qualité des granules affectent la vitesse d'alimentation \*\* et l'ajustement du clapet ou l'ajustement fin de la vis d'alimentation peuvent être nécessaires pour une combustion adéquate au réglage minimum.

### Cendre:

La fréquence de nettoyage est directement proportionnelle à la teneur en cendres du combustible et l'usage du poêle. Si les granules contiennent beaucoup de cendres, le poêle devra être nettoyé tous les jours. Les granules fabriquées en bois dur produisent plus de cendre que celles en bois mou.

### Débris:

[Les débris sont créés par le silicium (sable) ou d'autres impuretés dans le combustible qui forment une masse dure pendant le processus de combustion]. Si les débris bloquent les trous de revêtement du pot à feu, retirer le revêtement (lorsque l'appareil est froid) et nettoyer/gratter les débris. Consulter la .

### Valeur calorifique (Btu):

La valeur calorifique varie de 7 000 à presque 9 000 Btu/Lb selon l'essence de bois, la région du pays et autres facteurs.

**Il est interdit de brûler du bois de corde. Ne pas brûler d'ordures, de plastique, de caoutchouc ou des liquides inflammables comme l'essence, le naphte ou l'huile de moteur.**

## Panneau de Commandes

### Panneau de commandes:

Voici la liste des commandes du panneau :

1. Le témoin d'alimentation (POWER) : Il est rouge au démarrage et devient vert lorsque l'appareil a atteint la température de service. Il est orange durant la séquence d'arrêt.
2. Interrupteur marche/arrêt (ON/OFF) : Appuyer pour mettre le poêle en marche, pour arrêter la vis d'alimentation et pour débiter la séquence d'arrêt du poêle.
3. Commande de la chaleur : Appuyer sur la flèche vers le bas pour diminuer la chaleur et sur celle vers le haut pour l'augmenter. Ces boutons commandent aussi les ajustements fins.
4. Bouton de la vis d'alimentation (AUGER) : La vis d'alimentation fonctionnera continuellement lorsque le bouton est enfoncé. Ce bouton et les flèches de la commande de la chaleur commandent l'ajustement fin de la vis pour régler combien de temps la vis fonctionnera pendant une pulsation. Ce temps est inversement proportionnel à la qualité et la dimension des granules.
5. Interrupteur MAN-HI/LO-AUTO : Commande le mode de fonctionnement du thermostat (manuel ou automatique). Consulter la .
6. Les témoins du niveau de chaleur (HEAT LEVEL) : Indiquent le niveau de chaleur choisi (à gauche pour la chaleur minimum et à droite pour la chaleur maximum). Ils indiquent également les codes de défaillance et le réglage d'un ajustement fin.

### Codes de défaillance

Si le poêle cesse de fonctionner de façon inattendue, les témoins suivant clignotent :

- *Témoin no 3 clignote*: L'allumage ne s'est pas produit / le feu est éteint / le poêle est devenu froid durant le fonctionnement
- *Témoin no 4 clignote*: L'interrupteur de limite maximum de chaleur est activé / le poêle a surchauffé

Consulter la section de dépannage pour déterminer la cause et la solution.

CHALEUR COMMANDÉE	(HEAT LEVEL)
SOUS TENSION	(POWER)
MARCHE	(ON)
ARRÊT	(OFF)
VIS	(AUGER)
AUTO HAUT/BAS    MAN	(AUTO HI/LOW MAN)

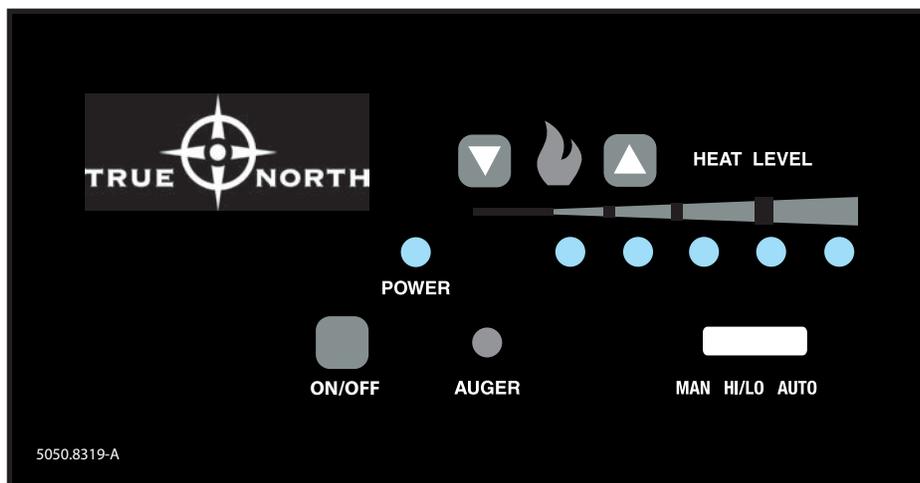


Figure 1: Panneau de commandes.ai

## Mode d'Emploi

Remarque : Lorsque le cordon de l'appareil est branché la première fois ou après une panne de courant, le ventilateur fonctionnera durant 10 minutes.

### Remplir la trémie

Glisser le couvert sur le dessus du poêle vers l'avant pour ouvrir la trémie. Elle contient jusqu'à 36 kg (80 lb) de granules. S'assurer d'enlever tout objet étranger avant de remplir la trémie de granules.

### Ouvrir la porte

Tourner la poignée dans le sens horaire jusqu'à la position horizontale et ouvrir la porte lentement. De cette façon, les cendres ne seront pas aspirées dans la pièce. Pour fermer la porte, suivre les étapes dans le sens inverse.

### Avant la mise en marche

Vérifier les trous du revêtement du pot à feu pour s'assurer qu'ils sont libres. Enlever la cendre et les débris le cas échéant. Consulter la . Vérifier que le revêtement est bien installé et repose fermement sur le tube d'amorce pour permettre d'allumer et d'utiliser le poêle correctement.

### Mettre le poêle en marche

Remarque : Si c'est la première mise en marche ou si le poêle a manqué de combustible, la vis d'alimentation sera vide et le revêtement du pot à feu devra être amorcé. Pour amorcer, placer une grosse poignée de granules au centre du revêtement. On peut aussi appuyer et tenir le bouton de la vis d'alimentation pour la faire tourner continuellement. Relâcher le bouton lorsque les granules tombent sur le revêtement.

Appuyer sur le bouton marche/arrêt sur le panneau de commandes. Le témoin de mise sous tension sera rouge et la séquence d'allumage de 15 minutes débutera. Durant la séquence, la vis d'alimentation déposera les granules d'allumage sur le revêtement, l'allumeur enflammera les granules et lorsque la combustion commencera, la vis se remettra en marche. Il peut y avoir de la fumée dans la chambre de combustion durant l'allumage. Lorsque la séquence d'allumage est complétée et que le poêle fonctionne à la température de service, le témoin de mise sous tension devient vert. Le poêle fonctionnera continuellement pour produire le niveau de chaleur indiqué par les témoins de chaleur commandée.

**Attention:** Ne pas tenter d'amorcer la séquence d'allumage alors que la séquence commandée n'est pas complétée. Cette action causerait une suralimentation du revêtement dans la chambre de combustion. Si l'allumage ne se produit pas dans les 15 minutes suivant la commande, le témoin no 3 clignotera rouge pour indiquer la défaillance. Laisser le poêle refroidir puis retirer les granules non brûlées du revêtement. Amorcer une nouvelle séquence d'allumage.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais placer les granules retirées du revêtement dans la trémie. Ces granules pourraient contenir assez d'énergie calorifique pour enflammer les autres et causer des dommages par la fumée ou le feu.

### Fonctionnement général

Utiliser les flèches vers le haut et vers le bas pour régler le niveau de chaleur désiré.

Éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas ajouter de granules directement dans la chambre de combustion alors que le poêle est en marche.

Comme la qualité et la dimension des granules peuvent varier, un ajustement du clapet ou un ajustement fin de la vitesse d'alimentation peuvent être nécessaires pour obtenir une combustion adéquate aux réglages maximum et minimum.

## Mode d'emploi

### Arrêter le poêle

Arrêt intentionnel : Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour arrêter le poêle. Le témoin de mise sous tension devient orange et les autres témoins du panneau de commandes s'éteignent. La vis d'alimentation cesse de tourner, mais la soufflerie d'évent ne cessera de fonctionner que lorsque la chaleur aura diminué et la séquence d'arrêt sera complétée.

### Fonctionnement de la soufflerie à convection

Votre poêle TN40 de True North est livré équipé d'une soufflerie à convection qui déplace la chaleur depuis le poêle vers l'intérieur de la pièce. Elle démarrera lorsque le poêle aura atteint la température de service. Sa vitesse varie en fonction du taux de combustion de l'appareil. Elle fonctionnera lorsque la vis d'alimentation cessera de tourner et ne s'arrêtera que lorsque le poêle aura refroidi.

### Ajustement fin de l'alimentation en combustible:

Le panneau de commande peut être utilisé pour un ajustement fin de l'alimentation en combustible. [Régulé à 3 en usine]

- Lorsque la qualité des granules est basse et le poêle s'éteint durant de longues périodes en réglage minimum, la quantité de granules peut être augmentée pour toute la gamme des réglages. Appuyer et tenir le bouton de la vis d'alimentation. Quatre témoins seront allumés et un éteint. On peut alors appuyer sur la flèche vers le haut pour augmenter le temps que la vis sera en fonction par pulsation.

### **ATTENTION : CET AJUSTEMENT AFFECTERA L'ALIMENTATION EN COMBUSTIBLE POUR TOUTE LA GAMME DES RÉGLAGES. S'ASSURER DE NE PAS SURCHAUFFER LE POÊLE.**

- Lorsque la qualité des granules est élevée et la température au réglage minimum est trop chaude, utiliser la même procédure, mais appuyer sur la flèche vers le bas pour diminuer le temps de fonctionnement de la vis.

### Ajustement fin de la ventilation

#### **ATTENTION : CET AJUSTEMENT NE DEVRA ÊTRE EFFECTUÉ QUE LORSQUE LE CLAPET EST AJUSTÉ SELON LES DIRECTIVES DE CE MANUEL ET SEULEMENT EN DERNIER RECOURS.**

Effectuer cet ajustement seulement lorsqu'un changement brusque de la qualité des granules cause un manque ou une trop grande abondance d'air de combustion au réglage minimum. En ajustant la tension du ventilateur de la chambre de combustion, la ventilation des quatre niveaux les plus bas seront affectés. Pour ajuster la tension, appuyer et tenir le bouton caché situé sous le « th » dans « True North ». Alors que le bouton est tenu, ajuster avec la flèche vers le haut ou vers le bas. La tension est réglée au niveau 3 à l'usine.

### Sons normaux de l'appareil

Lors de son fonctionnement, le poêle TN40 de True North émettra des sons normaux. Lorsque la soufflerie démarre, on peut entendre le son de l'air en déplacement rapide et quelques grincements. La vitesse de la soufflerie sera lente durant une combustion lente. On peut entendre les granules tomber sur le pot à feu. On peut entendre le son en pulsation du moteur de la vis d'alimentation. On peut aussi entendre occasionnellement le son de la vis qui coupe une granule en deux dans son mouvement.

### Panne de courant :

Lors d'une panne de courant, le poêle amorcera une séquence d'allumage s'il est encore chaud alors que le courant est rétabli et fonctionnera ensuite normalement. Si la panne est assez longue et le poêle est refroidi, le ventilateur fonctionnera durant 10 minutes pour évacuer la boucane. Si l'appareil est branché à un thermostat en mode automatique, le poêle amorcera une séquence d'allumage lorsque le thermostat commandera une augmentation de chaleur.

### Fonctionnement du thermostat (optionel):

Lorsqu'il est installé, le thermostat commande le fonctionnement du poêle. Utiliser un thermostat à basse tension/millivolts. Consulter la section "Installation du Thermostat Optionnel" à la page 28.

Important : Quand le thermostat est branché, l'amorce initiale du poêle doit être commandée par le bouton Marche/Arrêt lorsque l'alimentation électrique est coupée ou que la provision de granules est épuisée causant l'arrêt du poêle avec un code de défaillance.

### **Mode manuel:**

Lorsque le poêle fonctionne Consulter la section "Avant la mise en marche" à la page 9, le niveau de chaleur choisi commandera la vitesse d'alimentation et la chaleur émise par l'appareil. Le fonctionnement continuera à ce rythme jusqu'à ce qu'un réglage différent soit choisi ou qu'on arrête l'appareil.

### **Mode Haut/Bas:**

Après la séquence d'allumage, le poêle chauffera au réglage déterminé si le thermostat commande de la chaleur (la température dans la pièce est inférieure à la température commandée). Plus le réglage est élevé, plus la pièce sera chauffée rapidement. Lorsque la température désirée est atteinte, le poêle chauffera à son plus bas réglage. Le cycle de chauffage est continu jusqu'à ce qu'on arrête l'appareil ou que son combustible soit épuisé.

### **Mode automatique:**

Si le thermostat commande de la chaleur (la température dans la pièce est inférieure à la température commandée), le poêle chauffera au réglage déterminé. Plus le réglage est élevé, plus la pièce sera chauffée rapidement. Lorsque la température désirée est atteinte, le poêle chauffera à son plus bas réglage pendant 45 minutes. Si le thermostat ne transmet pas une nouvelle commande de chaleur, le poêle s'arrêtera. Il s'allumera de nouveau si le thermostat commande de la chaleur. Si le thermostat transmet la commande durant les 45 minutes, le poêle chauffera encore au réglage déterminé jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte. Ce cycle est continu.

### **Ajustement du clapet**

Le clapet est utilisé avec la commande du ventilateur de combustion pour régler la circulation d'air dans le poêle.

**L'AJUSTEMENT DU CLAPET DOIT ÊTRE EFFECTUÉ APRÈS L'INSTALLATION DURANT L'ALLUMAGE INITIALE DU POÊLE. Cet ajustement doit être confié à un installateur professionnel ou un technicien d'entretien. Consulter la section "Ajustement du Clapet" à la page 27.**

Comme la qualité des granules varie, un ajustement du clapet peut être nécessaire occasionnellement. Si le poêle s'éteint continuellement au réglage bas, l'ouverture du clapet devra peut-être être réduite pour ralentir la circulation d'air dans la chambre de combustion. Si de la suie et des débris s'accumulent sur le revêtement de la chambre de combustion, l'ouverture devra être augmentée.

## Inspections et Entretien Réguliers

Inspection / nettoyage	Hebdo	Mensuel	Annuel	
Cendrier – Piédestal	X			ou après 30 sacs de granules
Cendrier – modèle sur pieds	X			ou après 15 sacs de granules
Pot à feu	X			ou après 5 sacs de granules
Revêtement du pot à feu	X			tous les jours selon la qualité des granules
Ventilateur à convection			X	ou plus fréquent en présence d'animaux domestiques
Soufflerie d'évent			X	ou plus fréquent selon la qualité des granules
Chambre de combustion		X		ou plus fréquent selon la qualité des granules
Système de ventilation			X	ou plus fréquent selon la qualité des granules
Vitre	X			ou si toute ou en partie obstruée
Joint d'étanchéité de porte		X		Remplacer si endommagé

**ATTENTION : L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ. NE PAS TENTER DE RÉPARER L'APPAREIL SOI-MÊME.**

### AVERTISSEMENTS IMPORTANTS :

**ÉTEINDRE L'APPAREIL ET DÉBRANCHER SON CORDON D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX D'ENTRETIEN ET S'ASSURER QUE LE POÊLE EST FROID.**

- Certaines marques de granules produisent plus de cendres et de débris. La fréquence des nettoyages mentionnés dans le tableau précédent est directement proportionnelle à la qualité des granules.
- Omettre les nettoyages affectera le rendement du poêle et entraînera l'annulation de la garantie.
- On peut utiliser une brosse pour dégager les amoncellements de cendres avant d'utiliser un aspirateur.

**ATTENTION : \*\*\* NE PAS UTILISER UN ASPIRATEUR MÉNAGER. UTILISER UN ASPIRATEUR D'ATELIER OU À CENDRES. UN FILTRE FIN DOIT ÊTRE INSTALLÉ SUR UN ASPIRATEUR D'ATELIER POUR EMPÊCHER LES PARTICULES FINES DE CENDRES DE SE DISPERSER DANS LA MAISON. LA PRUDENCE EST DE MISE CAR UN CERTAIN NOMBRE DE PARTICULES PEUVENT PASSER À TRAVERS LE FILTRE D'UN ASPIRATEUR. \*\*\***

**\*\*\* NE PAS ASPIRER LES CENDRES LORSQU'ELLES SONT CHAUDES !\*\*\***

- Nous recommandons d'étendre d'une bâche de protection sur le plancher au cas où les cendres tomberaient durant les travaux de nettoyage.

### Suie

Lorsque l'air de combustion est insuffisant pour le bon fonctionnement de ce poêle, il y aura formation de suie et/ou de créosote sur la vitre, l'échangeur de chaleur et les parois du conduit d'évent qui peuvent tacher le revêtement extérieur de la maison. Inspecter souvent l'appareil et ajuster l'entrée d'air pour une combustion adéquate. Consulter la section "Ajustement du Clapet" à la page 27.

### Nettoyage du pot à feu et de son revêtement

Le revêtement comporte des trous dans le fond et sur les côtés pour alimenter la combustion en air. La température élevée de la combustion peut causer le dépôt de cendres ou de débris provenant des impuretés dans les granules. Inspecter le revêtement régulièrement pour s'assurer que les trous sont dégagés.

Le pot à feu (creuset sur lequel le revêtement est posé) devrait être vidé après 5 à 10 sacs de granules.

Lorsque le poêle est froid, ouvrir la porte puis soulever et retirer le revêtement du pot à feu. Aspirer les cendres et débris du pot à feu avec un aspirateur approprié. Le pot à feu peut également être retiré en dévissant les boulons dans les coins arrière puis en poussant le pot vers l'arrière. Soulever le pot et le tirer vers soi pour le retirer des tubes. Vider le pot et son revêtement de leurs cendres. Gratter le dessous et les côtés du pot avec un grattoir pour enlever toute la cendre et les débris si nécessaire.

S'assurer que tous les trous dans le pot sont dégagés. Nettoyer et gratter pour enlever tout débris. Déboucher les trous avec un petit outil pointu le cas échéant.

Replacer le pot à feu et son revêtement en suivant les étapes dans le sens inverse. S'assurer que le trou de l'allumeur est orienté vers le fond du poêle. Ajuster le revêtement sur le pot à feu contre le tube pour sceller l'allumeur. Serrer les boulons du support du pot à feu.

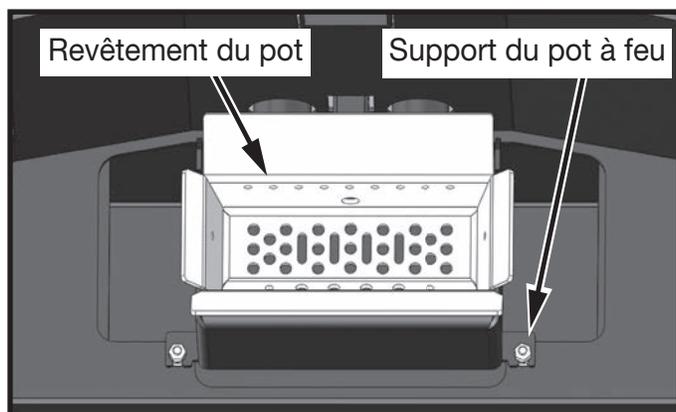


Figure 2: Support du pot à feu du TN40.



Figure 3: Tiroir du cendrier ouvert – modèle sur pieds.

### Nettoyage de la vitre

**ATTENTION :** Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude. Ne pas ouvrir la porte lorsque le poêle est chaud. Ouvrir la porte et nettoyer la vitre avec un chiffon doux ou du papier essuie-tout et un nettoyant pour vitre domestique ou spécialement conçu pour les vitres de foyer. **NE PAS employer un produit abrasif.**

### Retrait et nettoyage du cendrier (modèles sur piédestal et sur pieds):

**ATTENTION:** Ne jamais enlever les cendres lorsque le poêle fonctionne ou est encore chaud.

Pour retirer le cendrier, tourner le loquet dans le sens antihoraire pour libérer le tiroir. Soulever le cendrier et tirer vers soi. Disposer des cendres d'une façon sécuritaire et épousseter l'enceinte du tiroir avec un aspirateur avant de remettre le cendrier.

**ATTENTION:** Les cendres devraient être vidées dans un contenant en métal muni d'un couvercle hermétique. Déposer le contenant fermé sur un plancher fait d'un matériau non-combustible loin de tout matériau combustible jusqu'à l'élimination finale des cendres. Si la disposition finale consiste en enterrant ou en dispersant les cendres, celles-ci doivent rester dans le contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient totalement refroidies.

Pour fermer le tiroir, pousser le cendrier jusqu'à ce qu'il soit enclenché et descend. S'assurer que le cendrier est aligné avec la face avant de l'enceinte puis serrer le loquet.

**AVERTISSEMENT :** Si le cendrier n'est pas fermement scellé, le poêle peut produire un excès de particules et de boucane. La créosote peut s'accumuler dans la chambre de combustion et migrer vers le conduit d'évent. Si le cendrier est ouvert suffisamment longtemps, l'interrupteur de vide sera activé causant l'arrêt de la vis d'alimentation et de l'appareil.

### Vérification des joints d'étanchéité

Vérifier la condition du joint d'étanchéité en cordon autour de la porte, de la vitre et du cendrier régulièrement et remplacer si le joint est lâche, tombe ou montre des signes de dommage ou des trous. Vérifier le joint découpé de la soufflerie lors du nettoyage et remplacer s'il est endommagé ou déchiré.

### Retrait des panneaux latéraux du bâti

Desserrer ou retirer les deux vis qui retiennent le panneau à l'arrière du bâti. Déplacer le panneau vers l'avant pour le dégager de la vis avant. Replacer en suivant les étapes dans le sens inverse.

### Nettoyage des conduits internes d'évent

Nettoyer les conduits internes d'évent au moins une fois par année ou après l'utilisation de deux tonnes de granules (50 à 100 sacs). Si la teneur en cendre des granules est élevée, nettoyer plus souvent. Effectuer cette tâche lorsque le poêle et les cendres sont froids.

### Nettoyage du chemin de la chambre de combustion

Retirer le pot à feu et son revêtement (Consulter la section "Nettoyage du pot à feu et de son revêtement" à la page 12) et épousseter la chambre avec un aspirateur à cendres.

- Retirer le panneau de revêtement du haut en le soulevant et en tirant vers soi. Il basculera et pourra être retiré à travers le trou de la porte.
- Utiliser un peu d'huile pénétrante sur les vis et une clé à cliquet munie d'une douille de 5/16 po pour retirer les cinq vis qui retiennent les panneaux de revêtement des deux côtés de la chambre de combustion (Figure 5).

Utiliser une douille 3/8 po pour retirer les vis qui retiennent le panneau de revêtement central et retirer de la chambre de combustion (Figure 6).

Nettoyer toute la cendre du conduit d'évent en utilisant un aspirateur à cendres (Figure 7).

Ne pas oublier chaque côté de l'échangeur de chaleur et aspirer les ouvertures au-dessus de la porte. Lorsque le chemin d'évent est propre et libre de cendres, remettre les panneaux du revêtement de la chambre de combustion.

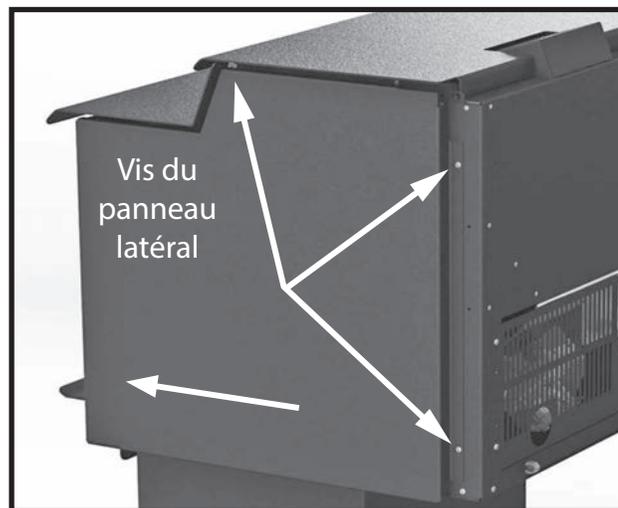


Figure 4: Retrait du panneau de protection.

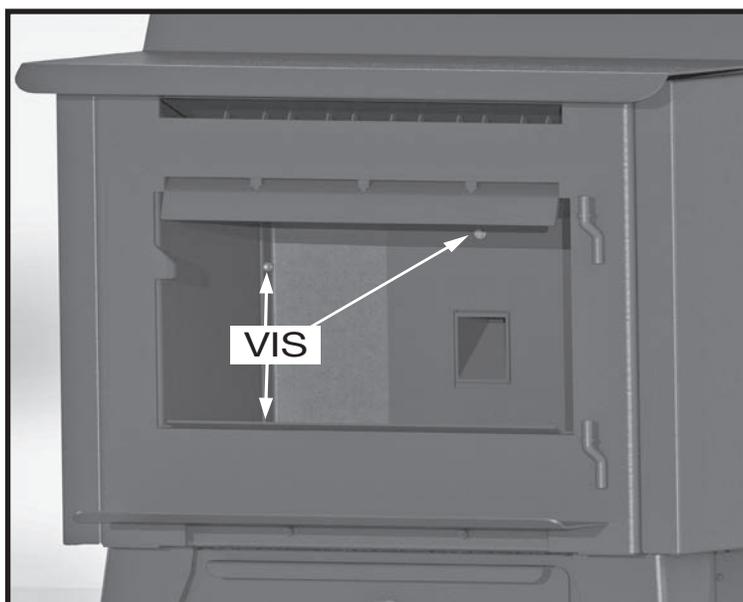


Figure 5: Retrait du revêtement de la chambre de combustion.

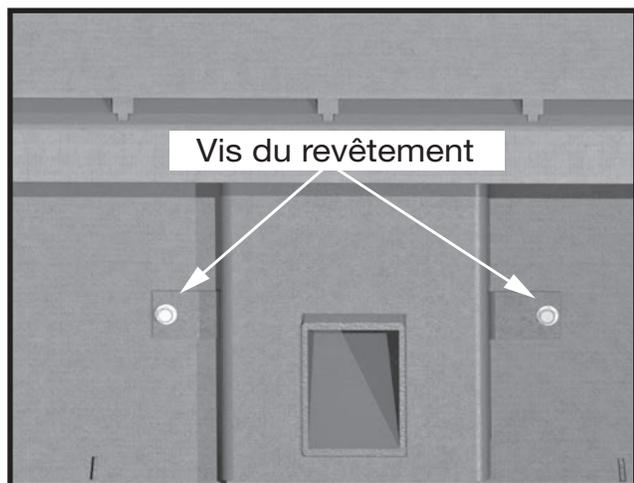


Figure 6: Retrait du panneau de revêtement arrière.

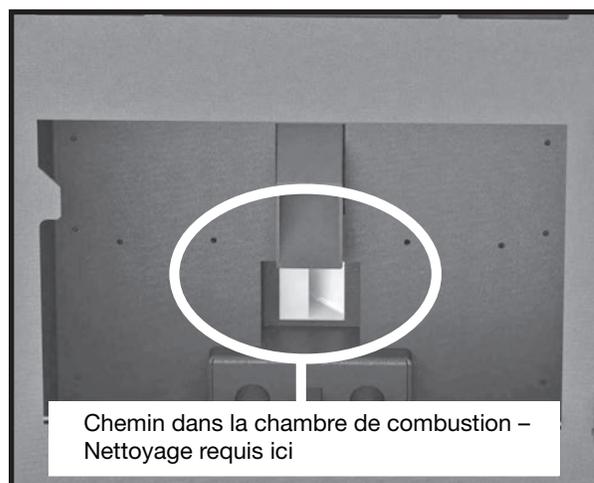


Figure 7: Nettoyage du chemin.

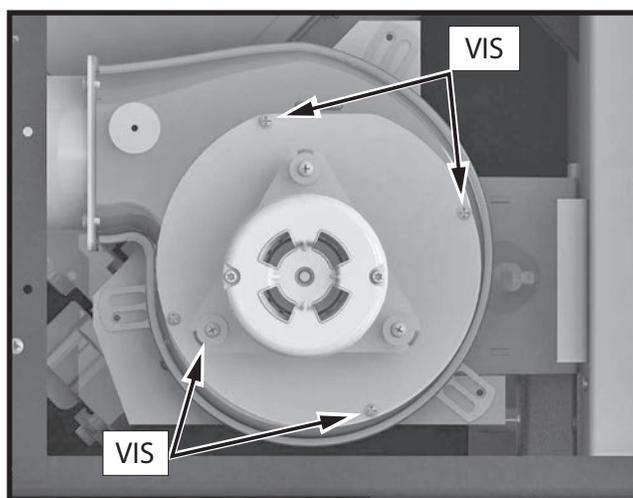
**Pacific Energy Fireplace Products Ltd recommande de faire inspecter et nettoyer le poêle par un professionnel formé.**

### Nettoyage du tuyau d'évent

Le produit de la combustion contiendra de petites particules de cendre volante et/ou de la suie. Les deux s'accumulent dans le tuyau d'évent et restreindront le passage des gaz de combustion. Inspecter le système d'évent au moins annuellement pour déterminer le besoin de nettoyage. Ramoner la cheminée le cas échéant. Un raccord en T et une ouverture de nettoyage dans la transition de l'horizontal au vertical rendra la tâche de nettoyage plus facile.

### Nettoyer la soufflerie de combustion

Pour nettoyer la soufflerie de combustion, débrancher l'alimentation électrique et enlever le panneau gauche. Dévisser les quatre vis à l'aide d'un tournevis Phillips (Figure 8). Le moteur peut être retiré de l'ensemble de la soufflerie. Le ventilateur et la lame principale peuvent être époussetés à l'aide d'un aspirateur. Épousseter également l'ensemble de la soufflerie et le conduit d'évent raccordé à la soufflerie de combustion avant la réinstallation. Nettoyer la surface interne de l'interrupteur détecteur de feu situé dans le chemin d'air de combustion. Durant la réinstallation du moteur, vérifier la condition du joint d'étanchéité entre le moteur et l'ensemble de la soufflerie. Remplacer si le joint est endommagé. Replacer le moteur (moteur vers le bas) et tourner dans le sens horaire pour enclencher la bride. Serrer les quatre vis à l'aide d'un tournevis Phillips.

Figure 8:  
Nettoyage de la soufflerie  
de combustion.

## Nettoyage de la soufflerie à convection

Pour nettoyer la soufflerie à convection, dévisser les quatre vis qui retiennent le panneau arrière du piedestal ou du cendrier pour le modèle sur pieds. Réserver le panneau et la quincaillerie (Figure 9). Débrancher l'alimentation électrique.

Dévisser les quatre vis qui retiennent l'ensemble de la soufflerie à convection à l'aide d'une douille 5/16 po. (Figure 10) Les lames de la soufflerie et les conduits peuvent être époussetés avec un aspirateur. Prendre soin de ne pas endommager les lames. Réinstaller en suivant les étapes dans le sens inverse.

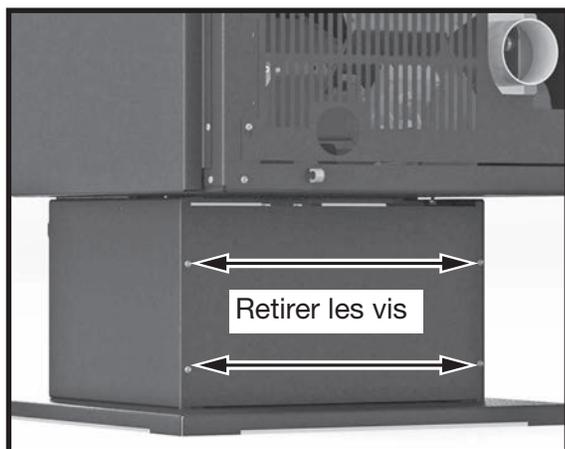


Figure 9: Retrait du panneau – piédestal.

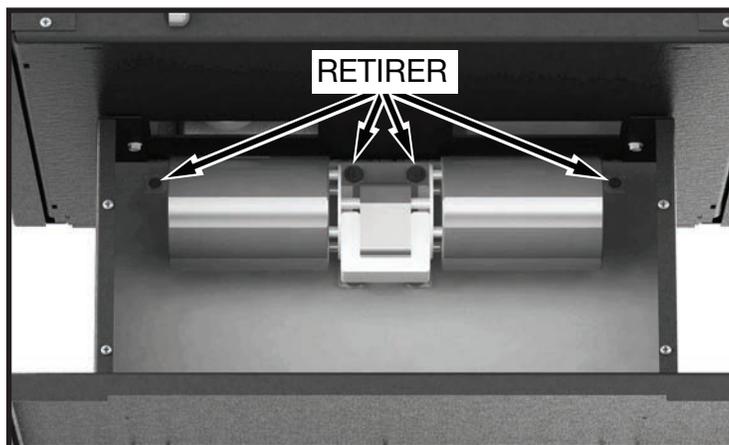


Figure 10: Retrait de la soufflerie à convection.

## Retrait de la porte

**ATTENTION:** Ne pas ouvrir la porte alors que le poêle est en marche ou chaud

Tourner la poignée dans le sens horaire pour dégager la porte et l'ouvrir. Soulever pour la dégager de ses pentures. Poser la porte en suivant les étapes dans le sens inverse.

## Retrait de la grille arrière

Dévisser les trois vis qui retiennent la grille au bâti et retirer la grille en la soulevant et en tirant vers soi. Suivre les étapes dans le sens inverse pour poser la grille.

## Dépannage de Base

Symptômes	Cause	Solution
Le poêle ne démarre pas (pas de témoin et le ventilateur ne fonctionne pas après 30 secondes)	Pas d'alimentation électrique  L'interrupteur de chaleur intense est défectueux ou activé	Vérifier que le cordon est branché dans une prise de courant. Vérifier les disjoncteurs de la maison.  Faire une demande de service
Aucune granule ne tombe sur le pot à feu	La trémie est vide  Le couvercle de la trémie est ouvert  De la sciure ou des granules bloquent la vis d'alimentation  L'interrupteur du couvercle de la trémie est défectueux  L'interrupteur/le conduit de vide est bouché ou endommagé  La soufflerie de combustion est bloquée ou endommagée  Le fusible du moteur de la vis d'alimentation est grillé	Vérifier la quantité de granules dans la trémie Fermer le couvercle  Nettoyer la sciure et enlever les granules  Faire une demande de service  Vérifier la condition de l'interrupteur et du conduit  Vérifier et nettoyer la soufflerie  Vérifier tout signe de court-circuit sur le moteur. Si le moteur est en bonne condition, remplacer le fusible. Consulter la section "Diagramme Électrique" à la page 29.
Les granules ne sont pas allumées après 8 à 10 minutes	Installation incorrecte du pot à feu ou de son revêtement  Le trou d'allumage du pot à feu est partiellement ou totalement bouché  Le fusible de l'allumeur est grillé  L'allumeur est défectueux	S'assurer que le pot à feu et son revêtement sont bien installés. Consulter la section "Nettoyage du pot à feu et de son revêtement" à la page 12.  Nettoyer les trous du revêtement et le tube d'allumage  Vérifier le fusible de l'allumeur. S'il est grillé, vérifier des signes de dommages sur l'allumeur. Consulter la section "Diagramme Électrique" à la page 29.  Faire une demande de service
Le poêle s'éteint durant son fonctionnement (code de défaillance no 3, consulter la page 8)	Le feu est éteint ou la température du feu est trop basse	Consulter les symptômes 1 et 2 du présent tableau. Granules de qualité inférieure – Ajuster la vitesse d'alimentation. Consulter la section "Fonctionnement:" à la page 3.  Vérifier la pression du vide de la chambre de combustion. Ajuster si nécessaire. Consulter la section "Ajustement du Clapet" à la page 27.  Vérifier les conduits d'évent pour la présence d'une accumulation de cendres. Nettoyer si nécessaire.
Le poêle ne s'éteint pas après la séquence d'arrêt. (Il peut s'écouler 20 minutes avant que le poêle ne soit refroidi. Ce délai est proportionnel à la température de service lorsque la commande d'arrêt a été donnée.)	L'interrupteur de la température d'évacuation est sale ou endommagé	Faire une demande de service

## Dimensions du Poêle

Poids : 147 Kg (325 lb)

Capacité de la trémie : 36 Kg (80 lb) max. La capacité varie selon la densité des granules.

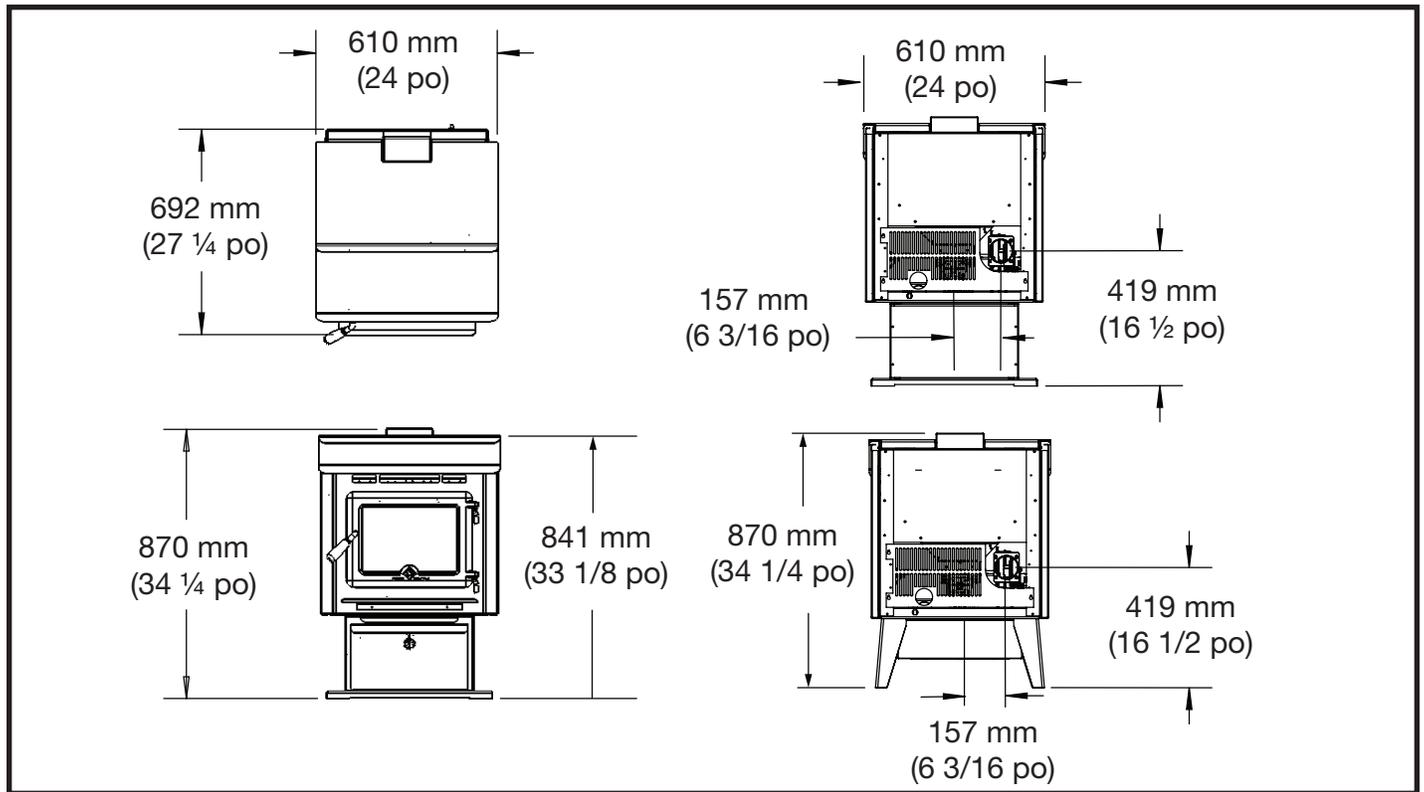


Figure 11: Dimensions du TN40.

## Installation

### Avant de commencer:

Veillez lire et suivre attentivement les instructions d'installation et le mode d'emploi décrits dans ce manuel. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité.

Nous recommandons de retenir les services d'un installateur qualifié WETT ou NFI pour l'installation de cet appareil.

Consulter le directeur du bâtiment local ou l'officier des incendies pour obtenir un permis et pour connaître les restrictions et les inspections requises dans votre secteur. Prendre connaissance des codes du bâtiment et de la sécurité locaux avant l'installation. Les consignes d'installation et les exigences des codes doivent être strictement suivies sans compromis. Connaître ces exigences est essentiel avant l'installation.

Si les instructions décrites ici ne sont pas suivies, la garanti du fabricant sera annulée. Il est interdit de modifier le poêle.

## Options d'Installation

- Maison conventionnelle ou maison préfabriquée/mobile
- Alcôve d'une profondeur maximum de 91 cm (36 po)
- Événement vertical ou horizontal (Consulter la section "Ventilation" à la page 24).
- Commande manuelle ou par thermostat
- Compatible à l'air de combustion extérieur

### Choix de l'emplacement:

Prendre soin de conserver l'intégrité de la structure de l'habitation lorsque des trous sont pratiqués dans les murs, les plafonds ou le toit et que l'installation satisfait aux exigences du code du bâtiment. Nous recommandons que le poêle soit fixé à l'emplacement choisi afin d'éviter tout déplacement. L'appareil doit reposer sur un plancher dont la capacité portante est suffisante. Si ce n'est pas le cas, des corrections doivent être apportées (comme l'installation de plaques de distribution des charges).

Comme la température de cet appareil devient très élevée, il devrait être installé dans un endroit hors de la circulation et loin des meubles et des rideaux.

La configuration de la maison et l'emplacement du poêle déterminera l'efficacité du chauffage dans la zone visée. La chaleur d'un poêle à granules est distribuée par la circulation d'air et un emplacement central est donc un choix judicieux. Choisir l'emplacement en fonction du besoin de chauffage.

### Prendre en considération les items suivants dans le choix de l'emplacement:

- Utilisation d'un foyer approuvé existant
- Emplacement de la terminaison d'événement
- L'aspect esthétique
- L'interférence avec la structure de la charpente, la plomberie et l'électricité
- La protection du plancher
- La circulation habituelle dans la pièce
- La proximité des matériaux combustibles
- L'emplacement de l'entrée d'air de combustion
- Les prises de courant
- L'entreposage des granules

### Attention :

**NE PAS RACCORDER OU UTILISER EN COMBINAISON AVEC UN SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR QUI N'A PAS ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉ POUR CETTE UTILISATION**

## Protection Contre les Braises

Cet appareil doit reposer sur un matériau non-combustible de protection contre les braises qui couvre la surface en largeur et en profondeur sous l'appareil et le conduit d'évent. Le matériau doit aussi couvrir une surface additionnelle de 152 mm (6 po) devant et de chaque côté de la porte et du cendrier.

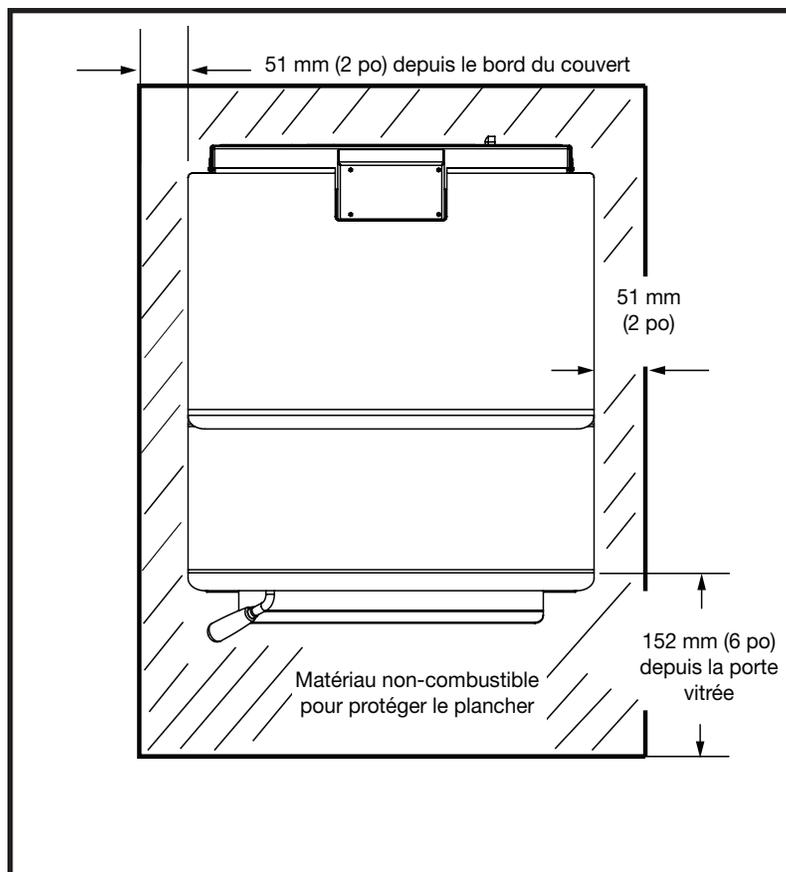


Figure 12: Âtre de protection pour le TN40.

## Air de l'extérieur

Le raccordement du poêle TN40 de True North à l'air extérieur n'est pas obligatoire, mais recommandé. Si le code du bâtiment local l'exige, la source de l'air de combustion doit être l'extérieur. L'entrée d'air du poêle est compatible au tuyau de 51 mm (2 po) ID non-combustible. La prise d'air doit être posée nettement plus bas que la sortie de l'évent. Elle doit comporter un capuchon d'écran pour protéger contre les intempéries et les bestioles nuisibles.

La prise d'air extérieur peut être dans un vide sanitaire suffisamment ventilé. Elle ne doit pas être installée dans un espace clos (garage ou vide sanitaire non ventilé).

La longueur du conduit d'entrée d'air ne doit pas dépasser 3 m (10 pi). Utiliser un conduit de 75 mm (3 po) si le conduit doit être plus long.

# Dégagements des Combustibles

## Dégagements

Devant	1,2 m (48 po)
Latéral	152 mm (6 po) depuis le bord du couvert
Arrière	76 mm (3 po) depuis l'arrière de la trémie

La hauteur du trou d'évent du poêle depuis la surface où repose l'appareil est de 419 mm (16 ½ po).

**IMPORTANT : SUIVRE LES CONSIGNES DE DÉGAGEMENT DU FABRICANT LORS DE L'INSTALLATION DE L'ÉVENT.**

- Les distances minimum de dégagement peuvent nuire à la facilité d'utilisation et à l'entretien de l'appareil (en tenir compte dans le choix de l'emplacement final). Lorsque les distances utilisées sont les dégagements minimum, l'appareil devra peut-être enlevé pour permettre l'entretien.
- L'espace minimum dégagé sans combustible devant de l'appareil devrait être 1,2 m (4 pi).

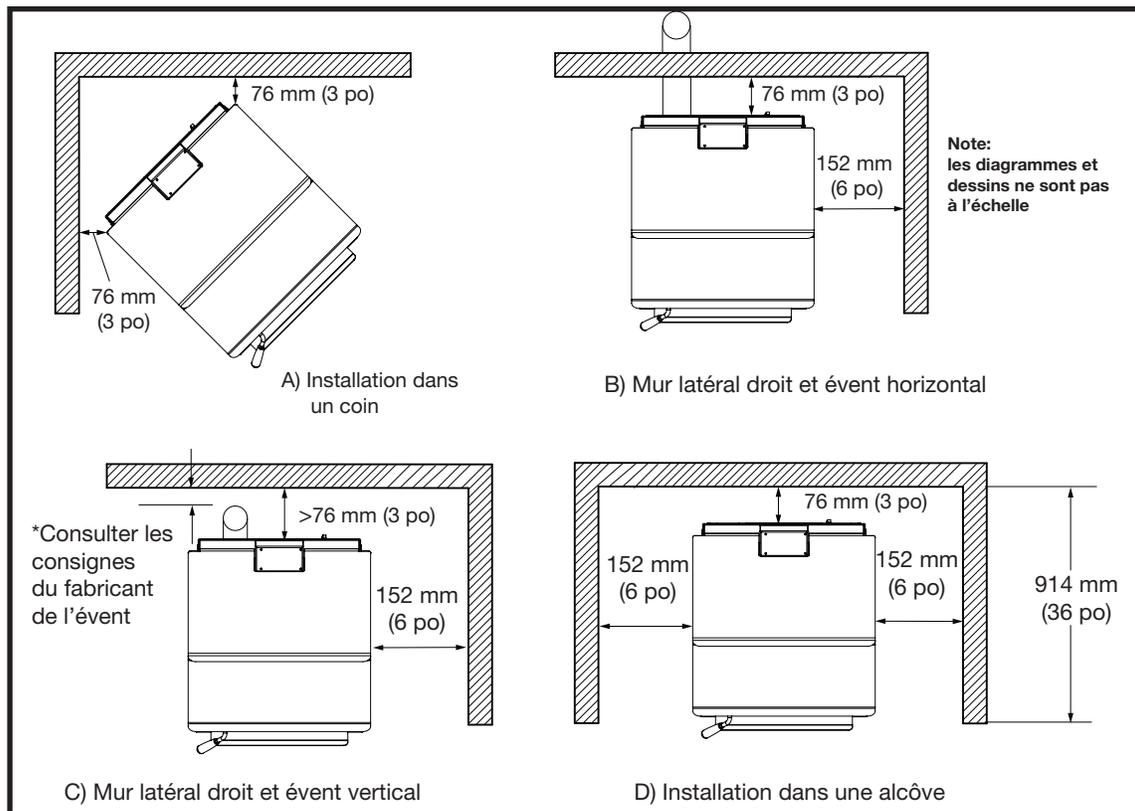


Figure 13: Dégagement des murs.

### Installation dans un coin

Consulter la Figure 13 pour les distances de dégagement.

### Installation dans une alcôve

La hauteur minimum de l'alcôve est de 2,13 m (7 pi), sa largeur minimum est de 92 cm (36 po) et sa profondeur maximum est de 92 cm (36 po). Consulter la Figure 13.

Remarque : L'installation dans une alcôve de 92 cm de largeur peut nuire à l'entretien de l'appareil. Le poêle devra être retiré pour permettre l'entretien. Laisser le plus d'espace possible de chaque côté pour éviter ce problème.

## Dégagements Minimum de la Terminaison

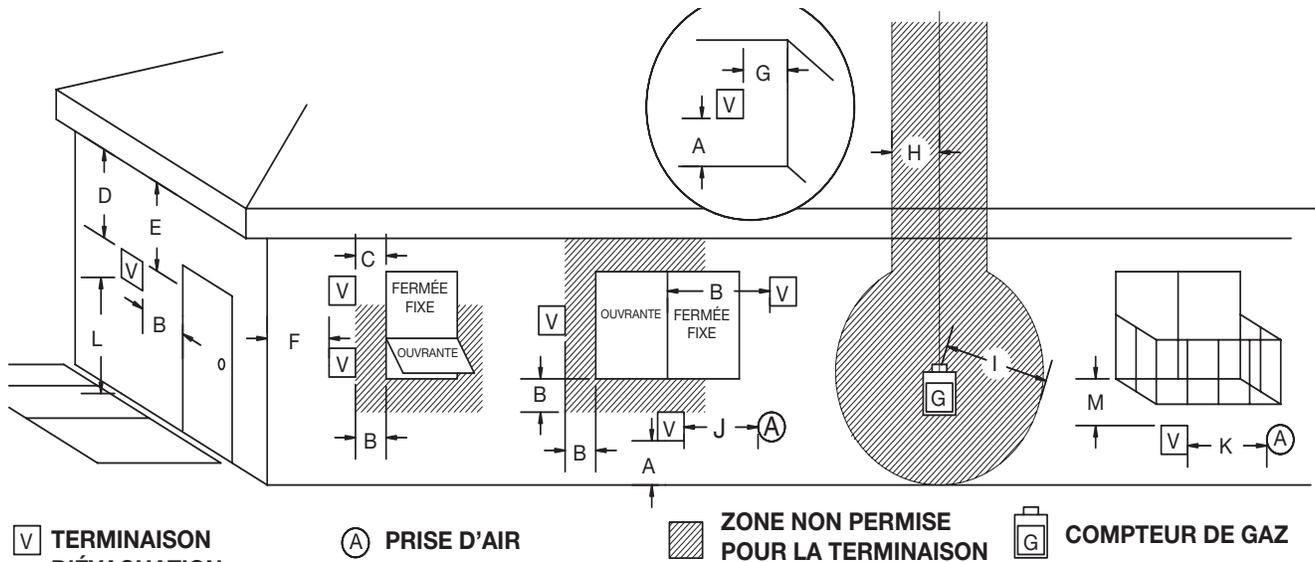


Figure 14: Dégagements minimum de la terminaison.

A=	30 cm (12 po)*	Dégagement au-dessus du sol non-combustible.
	60 cm (24 po)*	Dégagement au-dessus de la pelouse, le haut des plantes, bois, véranda, porche, terrasse ou balcon combustibles.
B=	120 cm (48 po)*	Dégagement sous ou au côté d'une fenêtre ouvrante ou une porte.
	45 cm (18 po)	Dégagement sous ou au côté d'une fenêtre ouvrante ou une porte lorsque l'air de combustion vient de l'extérieur.
	30 cm (12 po)	Dégagement au-dessus d'une fenêtre ouvrante ou une porte.
C=	30 cm (12 po)	Dégagement à une fenêtre fixe - recommandation pour éviter la condensation.
D=	76 cm (36 po)	Dégagement vertical à la sous-face ventilée située au-dessus de l'évent à l'intérieur d'un espace horizontal de 60 cm (2 pi) du bord de la terminaison.
	45 cm (18 po)	Dégagement vertical à la sous-face ventilée située au-dessus de l'évent à l'intérieur d'un espace horizontal de 60 cm (2 pi) du bord de la terminaison lorsque l'air de combustion vient de l'extérieur.
E=	30 cm (12 po)	Dégagement à une sous-face non ventilée.
F=	30 cm (12 po)	Dégagement au coin extérieur.
G=	30 cm (12 po)	Dégagement au coin intérieur
H=	90 cm (3 pi)	*Pas de terminaison au-dessus d'un compteur/ensemble de régulateur et à moins de 90 cm (3 pi) depuis le centre vertical du régulateur.
I=	1,8 m (6 pi)*	Dégagement à l'évent de sortie du régulateur.
J=	1,2 m (4 pi))*	Dégagement à l'entrée d'air naturel de la bâtisse ou d'air comburant des autres appareils.
	30 cm (12 po)	Dégagement à l'entrée d'air naturel de la bâtisse ou d'air comburant des autres appareils lorsque l'air de combustion vient de l'extérieur.
K=	3,1 m (10 pi)*	Dégagement à l'entrée d'air forcé
L=	2,1 m (7 pi)*	^ Dégagement au-dessus d'un trottoir ou une entrée asphaltée située sur une propriété publique.
M=	30 cm (12 po)**	Dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon

^ Aucune terminaison d'évacuation ne doit arriver directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée d'auto pavée qui serait situé(e) entre deux résidences unifamiliales et desservant ces deux résidences.\*

\*\* Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins 2 côtés.\*

\* Tel que spécifié dans les Codes d'installation CGA B149. Note: Les codes ou règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

\* Pour les installations aux É.-U., suivez la dernière révision du National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1.

## Exigences de la Terminaison D'évent

1. La ventilation ne doit pas se terminer dans un espace clos ou semi clos comme un abri d'auto, un garage, un grenier, un vide sanitaire, un trottoir étroit, un espace clôturé étroit, sous une verrière ou une véranda fermée ou tout autre espace où la fumée peut s'accumuler comme dans un escalier, un trottoir couvert et ainsi de suite.
2. La terminaison d'évent doit être située plus haute que l'entrée d'air. Nous recommandons une longueur verticale minimum de 1,52 (5 pi) de conduit d'évent. Un tirant d'air naturel sera produit pour éviter les risques de fumée ou d'odeur lorsque l'appareil s'éteint ou en cas de panne de courant. Il évitera également la possibilité que les gens ou les plantes soient incommodés par une chaleur élevée.
3. La surface des conduits devient chaude et peut causer des brûlures au touché. Un écran de protection non-combustible ou une grille de protection peuvent être nécessaires lorsque le conduit est situé dans un endroit passant.
4. La distance entre la terminaison et le mur doit être au moins 30 cm (12 po). Dans une installation verticale, la terminaison doit se trouver au moins 60 cm (24 po) au-dessus de la surface du toit.
5. Installer la terminaison au moins 60 cm (2 pi) depuis tout matériau combustible comme les buissons, les plantes, la pelouse, une clôture, le prolongement de la toiture et les immeubles voisins.

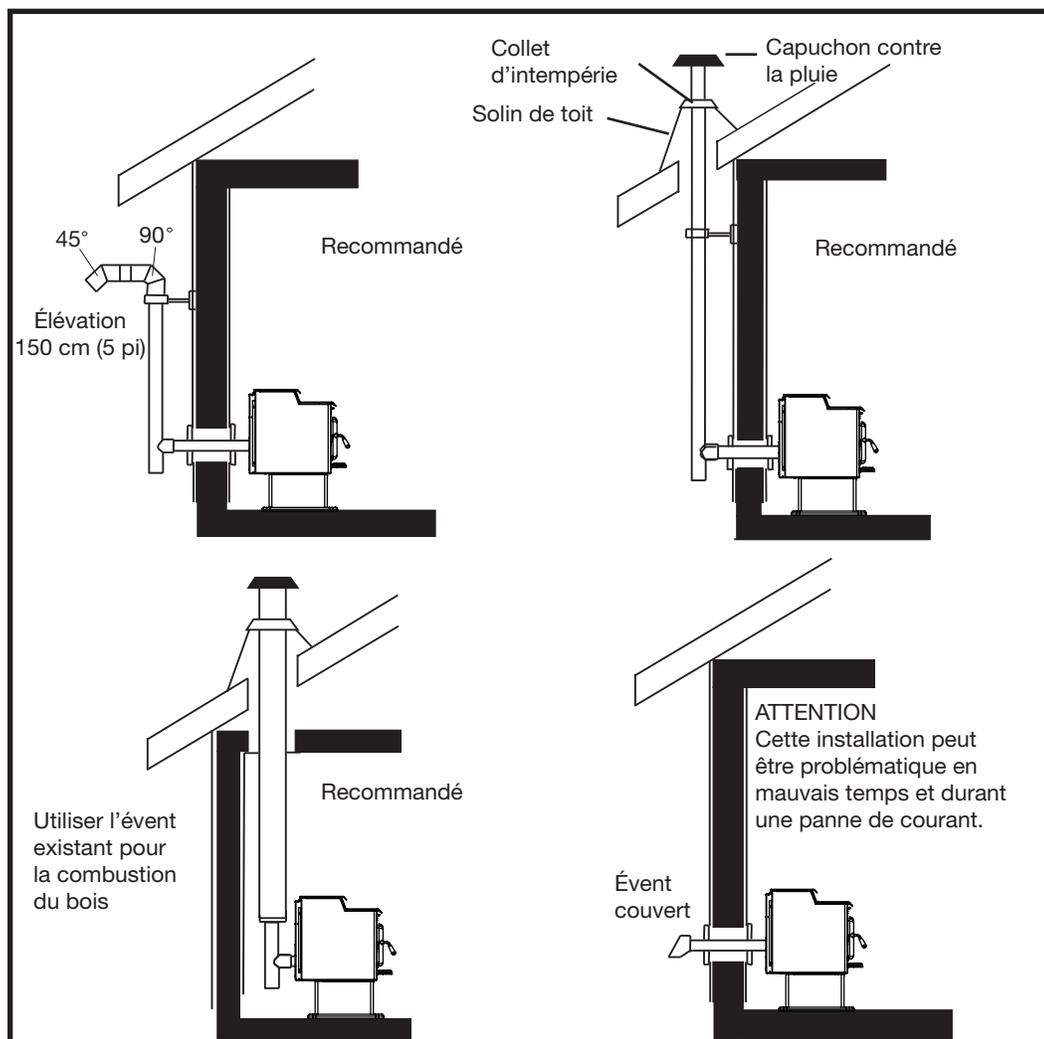


Figure 15: Ventilation du TN40 dans un évent de poêle à bois.

## Ventilation

### **SUIVRE LES CONSIGNES D'INSTALLATION DU FABRICANT D'ÉVENT. RESPECTER LES DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT.**

Cet appareil est approuvé pour une ventilation avec un conduit de types PL et L de 76 mm (3 po) ou 102 mm (4 po) pour les appareils à granules conformes aux normes UL 641 ou ULC S609. Le conduit simple épaisseur en acier inoxydable NE PEUT ÊTRE utilisé qu'en tant que gaine dans une cheminée en maçonnerie ou une cheminée approuvé d'un appareil au bois. Le diamètre du raccord de cheminée de ce poêle mesure 76 mm (3 po).

L'installation de l'évent peut être verticale ou horizontale. Consulter la section « Ventilation » pour les installations recommandées).

Note : Si ce poêle est installé à plus de 1 200 m (4 000 pi) d'altitude, nous recommandons d'utiliser un tuyau d'évent de 102 mm (4 po).

La soufflerie de combustion de cet appareil pressurise les gaz et les expulse à travers le conduit d'évent. Le premier raccordement au poêle devrait être fixé à l'aide de trois vis et scellé à la silicone. Si le tuyau ne comporte pas de mécanisme de verrouillage, chaque segment devra être fixé à l'aide de trois vis. Sceller tous les joints avec de la silicone haute température ou du ruban d'aluminium, si nécessaire.

Un coupe-feu approuvé pour le mur ou le plafond doit être utilisé lorsque le conduit travers un mur ou le plafond fabriqué de matériau inflammable. Si le conduit passe dans un mur ou une partition en matériau combustible, l'installation doit satisfaire à la norme CAN/CSA-B365 et aux codes locaux. Suivre les consignes du fabricant pour installer les conduits et autres composants du système de ventilation. S'assurer qu'un coupe-vapeur efficace est installé à la jonction des endroits où la cheminée ou autre composant percent la structure de l'habitation vers l'extérieur.

La longueur et le nombre de coudes dans le conduit d'évent affectent l'écoulement des gaz. Nous recommandons d'utiliser des conduits de 102 mm (4 po) pour les conduits de plus de 3 m (10 pi) ou lorsque sa longueur comporte plus de 3 coudes.

Lorsque possible, un « T » devrait être installé à la jonction du conduit horizontal à vertical pour faciliter le nettoyage.

**NE PAS AJOUTER UN CLAPET DANS LE SYSTÈME DE VENTILATION RACCORDÉ À CET APPAREIL.**

**NE PAS RACCORDER L'ÉVENT DE CET APPAREIL À UNE CHEMINÉE UTILISÉE PAR UN AUTRE APPAREIL.**

L'installation d'un conduit d'évent horizontal sans aucune élévation verticale est permise, mais nous recommandons que le conduit comporte une section verticale d'au moins 1,5 m (5 pi) pour créer un tirant d'air naturel pour éviter la fumée provenant d'autres appareils lors d'une panne de courant.

Le vent peut diriger la fumée vers l'évent et la maison et causer des problèmes de fonctionnalité ou de la décoloration. Nous croyons donc qu'un conduit vertical qui passera à travers l'avant-toit serait la solution optimale.

La cheminée peut comporter des déviations. Suivre les consignes du fabricant d'évent pour appareil à granules. Les segments du conduit doivent être adéquatement supportés par les supports spécifiés par le fabricant.

## Installation dans un conduit pour poêle au bois

Ce poêle à granules peut être ventilé dans un conduit approuvé pour poêle à bois de 152 mm (6 po) si l'adaptateur approuvé est utilisé.

## Installation dans un foyer en maçonnerie

Pour ventiler dans une cheminée en maçonnerie, la trousse de la gaine 76 mm (3 po) ou 102 mm (4 po) doit être utilisée et doit recouvrir toute la longueur de la cheminée. Installer une plaque à sceller au sommet et un capuchon contre la pluie selon la consigne du fabricant de la trousse.

Aucun raccord de conduit ne doit se trouver dans le grenier, l'entre-toit, un placard et tout espace caché, le plancher ou le plafond. Lorsque le conduit doit traverser un mur ou une partition en matériau combustible, l'installation doit satisfaire les exigences du code d'installation des appareils et équipement à combustibles solides CAN/CSA-B365.

## Installation dans une maison mobile

Les exigences additionnelles suivantes sont applicables lorsque l'appareil est installé dans une maison mobile :

1. L'air de combustion doit provenir de l'extérieur (Consulter la section "Air de l'extérieur" à la page 20).
2. Le poêle doit être fixé à l'armature métallique de la maison mobile à l'aide de vis à compression. Les vis peuvent être insérées dans les trous du piédestal ou des pieds (Figure 16)
3. Le poêle doit être mis à la masse à l'aide d'un fil de cuivre #8 (0,128 po de diamètre) ou plus gros branché entre l'appareil et l'armature de métal de la maison mobile. C'est une mise à la masse supplémentaire différente de celle du cordon électrique de l'appareil.

Il est important d'utiliser tous les composants spécifiés.

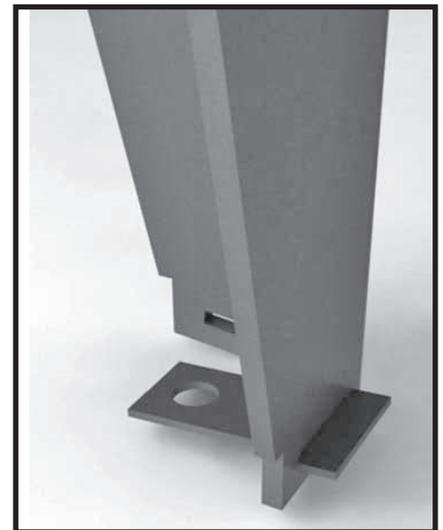


Figure 16: Onglet de fixation pour les maisons mobiles.

**AVERTISSEMENT : NE PAS INSTALLER CE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER DE LA MAISON MOBILE.**

**ATTENTION : L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE DU PLANCHER, DES MURS, DU PLAFOND ET DU TOIT DE LA MAISON MOBILE DOIT DEMEURER INCHANGÉE.**

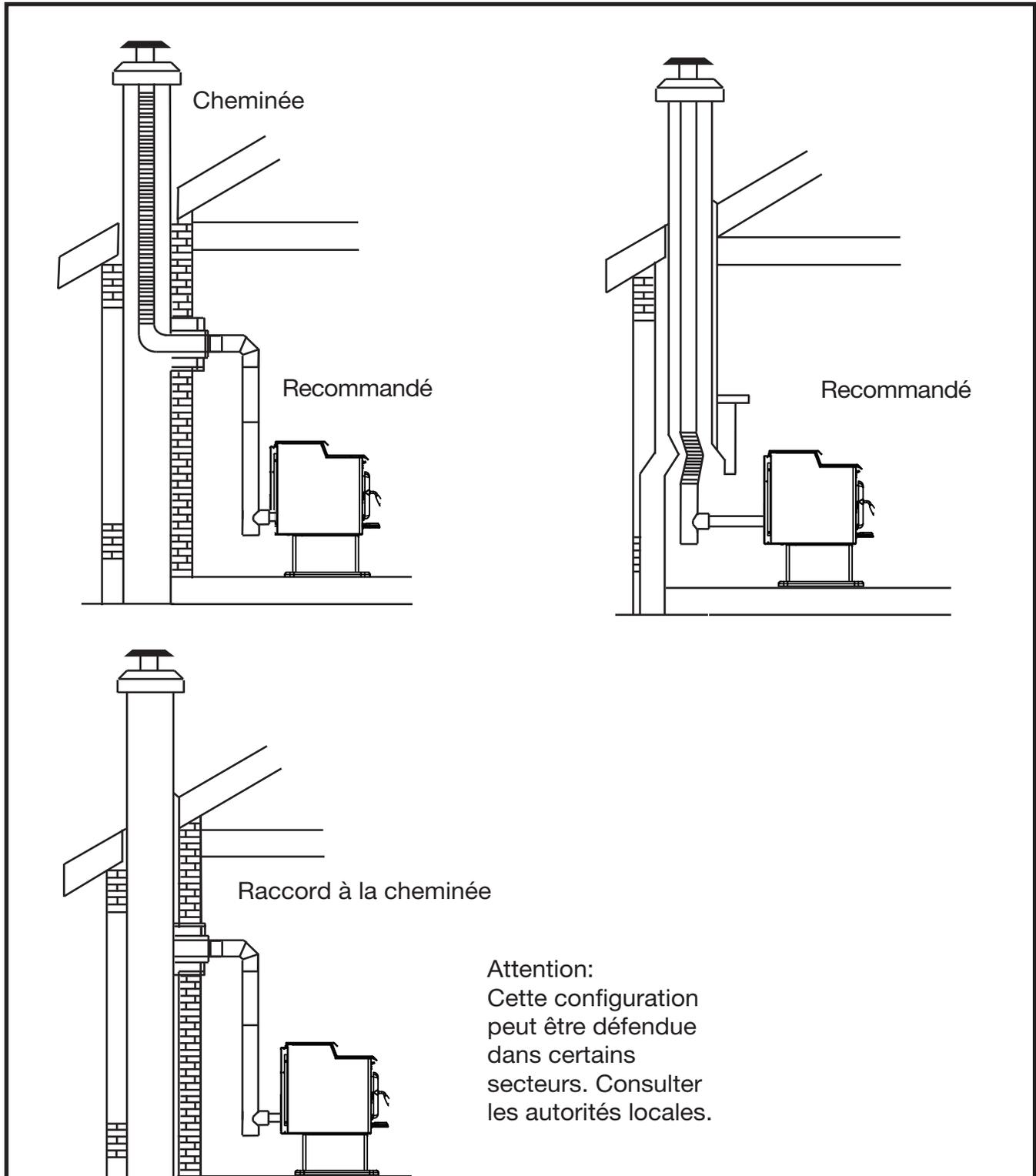


Figure 17: Ventilation dans une cheminée existante pour le TN40.

## Ajustement du Clapet

Le clapet devra être ajusté après l'installation et durant la première mise en marche du poêle. L'ajustement permettra un fonctionnement optimal et réduira les émissions dues à l'installation. Utiliser un manomètre à vide à affichage numérique.

Brancher la sonde scellée 1/8 po en métal du manomètre dans le port situé sous la porte du cendrier ou à côté.

Retirer le panneau gauche (Consulter la section "Vérification des joints d'étanchéité" à la page 14).  
Repérer le contrôle à glissière du clapet à l'arrière de l'enveloppe d'air.

**Faire fonctionner le poêle au réglage maximum pour 15 à 20 minutes. Ajuster le contrôle à glissière pour obtenir une lecture de 25 à 27 Pa (0,10 à 0,11) po d'eau.**

- Pour augmenter la lecture du vide, tirer sur le contrôle vers l'extérieur du poêle Consulter la Figure 18. Pousser vers l'intérieur pour la diminuer.

Replacer le panneau gauche de l'appareil.



Figure 18: Clapet du TN40.

## Installation du Thermostat Optionnel

Le poêle TN40 de True North peut être commandé manuellement ou par un thermostat. Le poêle est réglé en usine pour le fonctionnement en mode manuel. Pour commander le poêle dans les deux modes « thermostat », installer un thermostat à basse tension.

Étapes d'installation du thermostat :

1. Débrancher le cordon d'alimentation électrique. Ouvrir le panneau droit du bâti (Consulter la section "Vérification des joints d'étanchéité" à la page 14) et dévisser les deux vis qui retiennent la carte maîtresse sur le côté de la trémie (Figure 19).
2. Repérer le bloc de filage du terminal à deux vis dans le haut du circuit (figure 20) et dévisser le bloc. Brancher un des fils du thermostat dans une ouverture et serrer la vis. Faire de même pour l'autre fil.

Consulter la section "Fonctionnement du thermostat (optionel):" à la page 10 pour une description des différents modes de fonctionnement.

**NOTE IMPORTANTE :** Suivre les directives d'installation et de configuration du fabricant du thermostat. Lorsque les directives ne sont pas suivies, le poêle pourrait mal fonctionner. Accorder une attention particulière aux exigences de l'emplacement du thermostat. Un mauvais emplacement peut causer un fonctionnement imprévisible de l'appareil ou une défaillance.

Installer le thermostat à un endroit où il ne sera pas affecté par :

- La chaleur rayonnant du poêle, du soleil ou d'autres sources.
- Les mouvements d'air forts ou inexistants (derrière une porte ou dans un coin)
- L'air chaud ou froid des conduits de climatisation



Figure 19: Emplacement de la carte maîtresse.

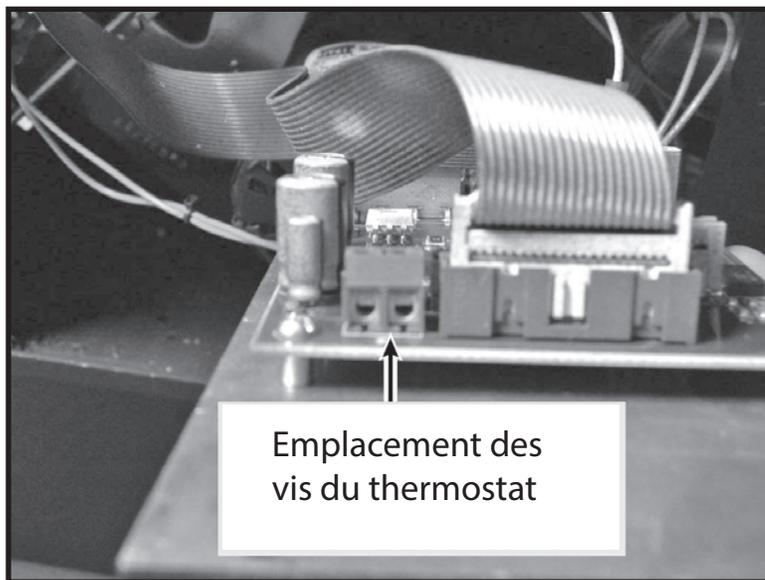
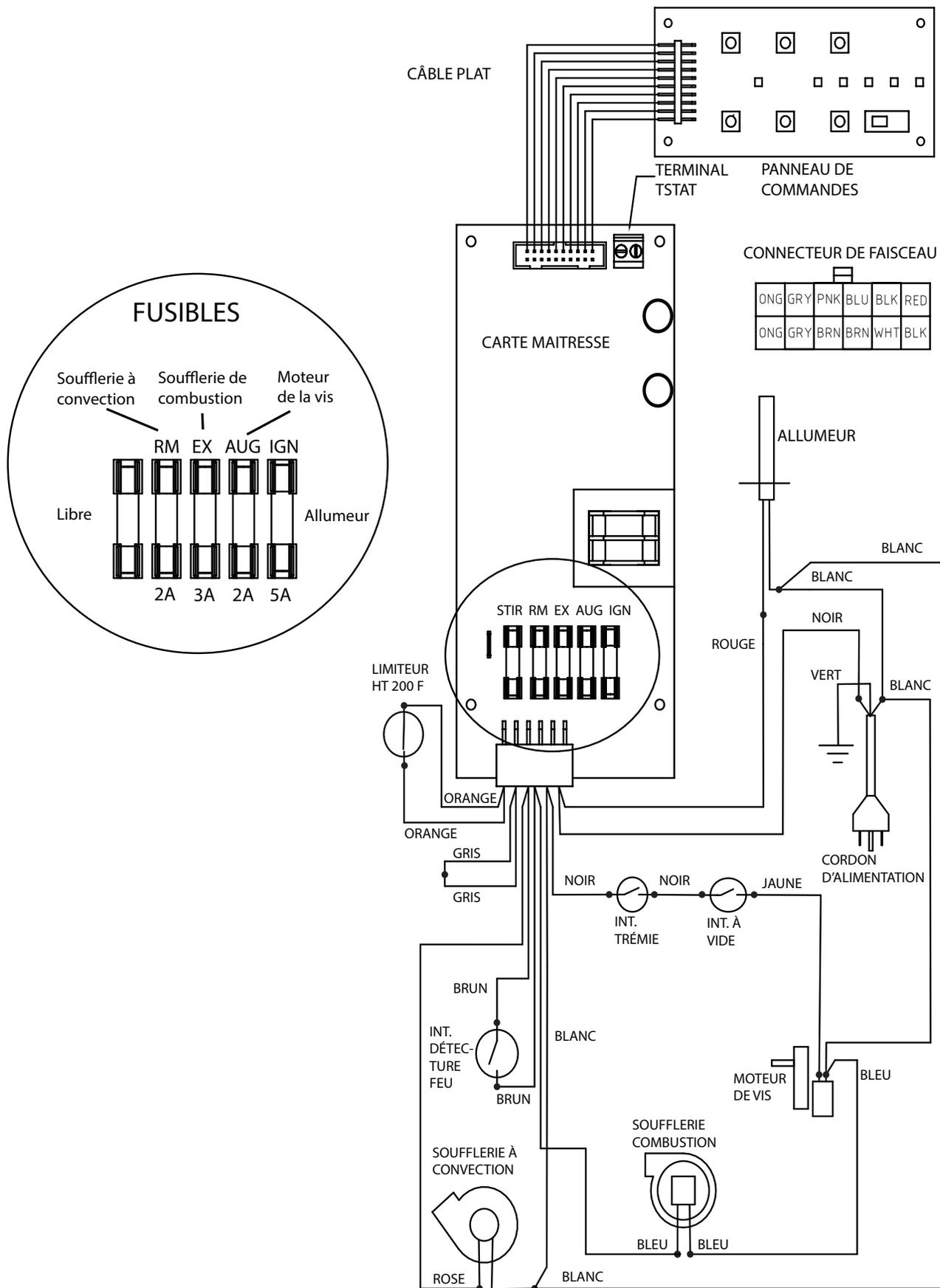


Figure 20: Emplacement des vis du thermostat.

# Diagramme Électrique



## Liste des Pièces

QTÉ	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	TN40.BRKA.....	PORTE
1	TN40.RP752550.....	POT À FEU
1	TN40.RP752525.....	REVÊTEMENT DU POT À FEU
1	TN40.RP752533.....	TIROIR DU CENDRIER - PIÉDESTAL
1	TN40.RP752530.....	BASE DU PIÉDESTAL
1	TN40.RP752554.....	TIROIR DU CENDRIER – SUR PIEDS
1	TN40.RP752557.....	BOITE DU CENDRIER / VENTILATEUR – SUR PIEDS
1	TN40.RP752539.....	PANNEAU LATÉRAL DROIT
1	TN40.RP752528.....	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE
1	TN40.RP5027171.....	INTERRUPTEUR DÉTECTEUR DE FEU – 120 F
1	TN40.RP5024503.....	SOUFFLERIE DE COMBUSTION – SIT
1	TN40.RP2095.....	JOINT EN CORDE DE FIBRE DE VERRE 1/8 x 1/2 po AUTOCOLLANT
1	TN40.RP752540.....	COUVERT DE LA TRÉMIE
1	TN40.RP752563.....	PANNEAU DE COMMANDES
1	TN40.RP752544.....	CLAVIER CIRCUIT FILLE
1	TN40.RP752564.....	GRILLE ARRIÈRE
1	TN40.RP752524.....	PLAQUE DE BASE DE LA VIS ET BAGUE
1	TN40.RP5001001.....	ENSEMBLE DE LA VIS D'ALIMENTATION
1	TN40.RP752549.....	ENSEMBLE ENTRÉE D'AIR
1	TN40.RP5001004.....	ALLUMEUR 400 W
1	TN40.RP5027173.....	INTERRUPTEUR À VIDE DE GRANULES
1	TN40.RP5001003.....	MOTEUR DE LA VIS 1 TR/MIN
1	PERP.5028.....	CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
1	TN40.RP752552.....	REVÊTEMENT DU FOND DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION
1	TN40.RP752548.....	REVÊTEMENT AVANT DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION
1	TN40.RP5027172.....	INTERRUPTEUR DE RÉINITIALISATION ET LIMITEUR HT 200 F
1	TN40.RP5027175.....	INTERRUPTEUR DE LA TRÉMIE
1	TN40.RP7609.....	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE
1	TN40.RP502451.....	VENTILATEUR

# Plaque signalétique



DO NOT REMOVE THIS LABEL/ NE RETIREZ PAS CETTE ÉTIQUETTE.

101-

CERTIFIED FOR CANADA AND U.S.A./ CERTIFIÉ AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS.  
 LISTED ROOM HEATER./ APPAREIL DE CHAUFFAGE AMBIANT  
 PELLET FUEL-BURNING TYPE./ HOMOLOGUÉ, DE TYPE À GRANULES.  
 ALSO FOR USE IN MOBILE HOMES/ CONÇU AUSSI POUR MAISONS MOBILES

**Intertek**  
 ETL#4001507

MODEL **TN40 Series A**

PEDESTAL

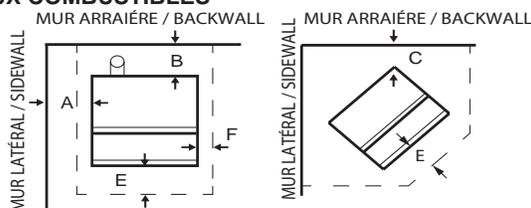
LEG

CONFORMS TO: ASTM E 1509-12 CERTIFIED TO / CERTIFIÉ POUR ULC S627-00  
 INPUT / PUISSANCE : 9,000 - 40,000 Btu/Hr ELECTRICAL/ELECTRIQUE: 120V A/C, 4.3AMP, 60Hz

- Install and use only in accordance with pacific energy installation and operating instructions.
- Contact local building or fire officials about restrictions, permits and inspection in your area.
- Use only, 3" or 4" "PL" or "L" listed exhaust venting systems. Inspect and clean exhaust venting system frequently.
- DO NOT connect this unit to a chimney flue serving another appliance
- See local building code and pacific energy instructions, as well as vent manufacturer's instructions for precautions required when passing exhaust venting through a combustible wall or ceiling.
- For use with only premium wood pellet fuel. DO NOT USE OTHER TYPES OF FUEL.
- WARNING: FOR MOBILE/MANUFACTURED HOMES: Do not install appliance in a sleeping room. Unit must be connected to outside air. Structural integrity of the home floor walls and ceiling must be maintained.
- Keep viewing door and ash drawer closed tightly during operation.
- DO NOT obstruct air openings. Replace glass only with 5mm ceramic glass from your dealer.
- Keep furnishings and other combustible materials well away from heater.
- Use only components specified in the TN40 installation instructions.
- This wood pellet heater needs periodic inspection and repair for proper operation. - Consult the owners manual for further information. It is against federal regulations to operate this wood pellet heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual

**MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS (measured from top/back of unit)**  
**DÉGAGEMENTS MINIMUMS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES**

- A. SIDEWALL TO UNIT 6 in.(po.) / 152 mm  
 MUR LATÉRAL AU POËLE
- B. BACKWALL TO UNIT 3 in.(po.) / 76 mm  
 MUR ARRIÈRE AU POËLE
- C. CORNER TO UNIT 3 in.(po.) / 76 mm  
 COIN DU POËLE AU MUR ADJACENT



MINIMUM HEIGHT FROM BASE OF UNIT 7ft.(pieds) 2.13m  
 HAUTEUR MINIMALE DU PLAFOND À LA BASE DU POËLE

COMBUSTIBLE FLOOR MUST BE PROTECTED BY A CONTINUOUS NON-COMBUSTIBLE MATERIAL (UL 1618 type 1)  
 EXTENDED PAST THE FRONT (E) 6 in./155 mm, SIDES (F) 2 in./51 mm and BACK under vent tee if installed.  
 ALCOVE SIZE : Maximum DEPTH - 36 in. / 0.91m. - Minimum HEIGHT 7 FT. / 2.13m

TOUT PANCHER EN MATÉRIAUX COMBUSTIBLES DOIT ÊTRE PROTÉGÉ PAR UN PLATE-FORME CONTINUE EN MATÉRIEL NON COMBUSTIBLE DÉPASSANT À L'AVANT (E) 6 in./ 155 mm, AUX CÔTÉS (F) 3 in./ 75 mm ET À L'ARRIÈRE DU POËLE TEL QU'INDIQUÉ.

DIMENSIONS POUR INSTALLATION DANS UNE ALCÔVE : Maximum PROFONDEUR : 36 po. / 0,91m. - Minimale HAUTEUR : 7 PIEDS / 2,13m.

- Installez et utilisez selon les instructions d'installation et d'utilisation de pacific energy.
- Contactez les agents locaux du bâtiment ou du service-incendie concernant les restrictions, le permis d'installation et les exigences d'inspection applicables à votre région.
- Utilisez seulement 3" ou 4" conduits d'évacuation homologués de type "PL" "L"
- Inspectez et nettoyez fréquemment le conduit d'évacuation.
- Ne raccordez pas cet appareil à un conduit de cheminée desservant un autre appareil.
- Si le conduit d'évacuation traverse un mur ou plafond en matériau combustible voir les exigences du code du bâtiment local et celles de pacific energy et du fabricant de conduit d'évacuation.
- Pour utilisation seulement avec des granules de bois. N'obstruez pas les ouvertures d'air
- La porte vitrée et le tiroir à cendres doivent être tenus bien fermés durant le fonctionnement.
- Appareil de chauffage ambiant à combustible granulé, conçu aussi pour les maisons mobiles.
- Tenez les meubles et autres matériaux combustibles à une bonne distance du poêle.
- Utilisez seulement les composants spécifiés dans les instructions d'installation de TN40.
- La vitre doit être remplacée seulement par une vitre en 5mm céramique.

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY  
 CERTIFIED TO COMPLY WITH 2020 PARTICULATE  
 EMISSION STANDARDS/  
 CERTIFIÉ CONFORME AUX NORMES SUR LES  
 ÉMISSIONS DE PARTICULES (2020).

MANUFACTURED BY/FABRIQUÉ PAR :  
 PACIFIC ENERGY FIREPLACE PRODUCTS LTD.  
 2975 ALLENBY RD., DUNCAN, BC V9L 6V8

This heater meets the 2020 U.S. EPA emissions limits for Pellet Stoves. Tested to method 28R and ASTM E2779-10 using premium wood pellets.

1.36g/hr.

DATE OF MANUFACTURE/ DATE DE FABRICATION

J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
2015	2016	2017	2018	2019	2020						

**MADE IN CANADA**

171115

5050.820-A

TN40-1



© Droits d'auteur 2016 détenus par Pacific Energy Fireplace  
Products LTD

La reproduction, l'ajustement ou la traduction sans  
autorisation écrite préalable sont interdits sauf lorsque  
permis par la loi des droits d'auteur.



**2975 Allenby Rd., Duncan, BC V9L 6V8**

**Pour le soutien technique, communiquer avec votre détaillant.**

**Site web : [www.truenorthstoves.com](http://www.truenorthstoves.com)**

Imprimé au Canada